



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.7.2021
COM(2021) 460 final

2021/0226 (BUD)

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU Č. 5
K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2021**

Humanitární pomoc pro uprchlíky v Turecku

S ohledem na:

- Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,
- rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie¹, které vstoupilo v platnost dne 1. června 2021,
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (...)², a zejména na článek 44 uvedeného nařízení,
- souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2021 přijatý dne 18. prosince 2020³,
- opravný rozpočet č. 1/2021⁴ přijatý dne 18. května 2021,
- návrh opravného rozpočtu č. 1/2021⁵ přijatý dne 22. ledna 2021,
- návrh opravného rozpočtu č. 3/2021⁶ přijatý dne 15. dubna 2021 a
- návrh opravného rozpočtu č. 4/2021⁷ přijatý dne 2. července 2021

Evropská komise tímto předkládá Evropskému parlamentu a Radě návrh opravného rozpočtu č. 5/2021 k rozpočtu na rok 2021.

ZMĚNY VE VÝKAZU PŘÍJMŮ V ČLENĚNÍ PODLE ODDÍLŮ

Změny v celkovém výkazu příjmů a v oddíle III jsou k dispozici v databázi EUR-Lex (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-cs.htm>).

¹ Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie a o zrušení rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom (Úř. věst. L 424, 15.12.2020).

² Úř. věst. L 193, 30.7.2018.

³ Úř. věst. L 93, 17.3.2021.

⁴ Úř. věst. L XXX, XX.X.2021.

⁵ COM(2021) 30 final.

⁶ COM(2021) 270 final.

⁷ COM(2021) 444 final.

Obsah

1.	ÚVOD	3
2.	HUMANITÁRNÍ POMOC PRO UPRCHLÍKY V TURECKU.....	3
3.	FINANCOVÁNÍ	4
4.	SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VFR.....	5

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. ÚVOD

Účelem návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 5 na rok 2021 je poskytnout trvalou podporu těm nejzranitelnějším z přibližně 3,7 milionu uprchlíků v Turecku v důsledku krize v Sýrii. Tento NOR představuje první složku formálních návrhů Komise na pokračování financování syrských uprchlíků a hostitelských komunit v Turecku, Jordánsku, Libanonu a dalších částech regionu v kontextu celkové migrační politiky EU. S cílem zajistit pokračování humanitární pomoci uprchlíkům v Turecku je v rámci okruhu 6 víceletého finančního rámce „Sousedství a svět“ požadováno 149,6 milionu EUR v prostředcích na závazky. Pro tento účel nejsou v roce 2021 požadovány žádné další prostředky na platby.

2. HUMANITÁRNÍ POMOC PRO UPRCHLÍKY V TURECKU

V Turecku se v současné době nachází největší počet uprchlíků na světě – téměř 4,1 milionu. Asi 3,7 milionu z nich jsou Syřané, kteří uprchli před probíhajícím konfliktem, jenž již více než deset let pustoší jejich zemi. Tato situace by se mohla ještě zhoršit v závislosti na vývoji v Afghánistánu. Převážná většina uprchlíků v Turecku žije mimo tábory a má stále omezený přístup k základním službám, ačkoli se tento přístup zlepšuje. Evropská unie na základě humanitárních potřeb a v úzké spolupráci s tureckými orgány pomáhá nejzranitelnějším osobám.

V návaznosti na prohlášení EU a Turecka podepsané hlavami států a předsedy vlád EU a jejich tureckým protějškem dne 18. března 2016 se Komise a členské státy zavázaly uprchlíkům v Turecku poskytnout finanční pomoc EU ve dvou tranších ve výši 6 miliard EUR na období 2016–2019, která byla vyplacena prostřednictvím nástroje pro uprchlíky v Turecku. Celá provozní obálka tohoto finančního krytí byla smluvně přidělena na závazky. Do konce května 2021 dosáhly platby v souladu s plánem výše 4,2 miliardy EUR.

Uveřejněná pátá výroční zpráva o nástroji EU pro uprchlíky v Turecku⁸ poskytuje důkazy o dosažených výsledcích a o tom, jak zásadní význam má tento nástroj pro podporu uprchlíků a hostitelských komunit v Turecku.

V roce 2020 bylo v rámci opravného rozpočtu č. 5/2020⁹ z rozpočtu EU přiděleno 485 milionů EUR (z rozpětí v rámci výdajového okruhu 4 „Globální Evropa“ a rozpětí pro nepředvídané události), aby bylo možné pokračovat ve dvou stěžejních humanitárních programech – nouzové záchranné sociální síti (ESSN) a programu podmíněných převodů peněžní hotovosti pro vzdělávání (CCTE).

Komise předloží návrhy na pokračování financování syrských uprchlíků a hostitelských komunit v Turecku, Jordánsku, Libanonu a dalších částech dotčeného regionu. Tento NOR navrhuje nezbytné posílení s cílem zavést humanitární složku tohoto balíčku na podporu uprchlíků v Turecku.

V rámci strategie přechodu od humanitární pomoci k rozvojové pomoci a dlouhodobější strategie transformace dohodnuté s tureckými orgány bude program podmíněných převodů peněžní hotovosti pro vzdělávání (CCTE) na konci školního roku 2021/2022 do poloviny roku 2022 převeden na rozvojovou pomoc. Pokud jde o nouzovou záchrannou sociální síť (ESSN), přechod na rozvojovou pomoc se plánuje až na začátku roku 2023, tj. po skončení platnosti

⁸ COM(2021) 255 final.

⁹ Úř. věst. L 299, 11.9.2020.

stávající dohody v březnu 2022. Od března 2022 do začátku roku 2023 je proto potřeba přibližně 325 milionů EUR v prostředcích na závazky na prodloužení podpory ESSN, která poskytuje měsíční převody hotovosti více než 1,8 milionu uprchlíků.

Komise navrhuje financovat prodloužení této podpory využitím zbývajících rezervy okruhu 6 v roce 2021 a zbýající část z prostředků přidělených na humanitární pomoc v letech 2021 a 2022.

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
14 03 01	Humanitární pomoc	149 643 796	
Celkem		149 643 796	

3. FINANCOVÁNÍ

Kromě využití stávajících finančních prostředků přidělených na humanitární pomoc neexistují v současné době v rámci okruhu 6 víceletého finančního rámce žádné další možnosti přerozdělení prostředků. Komise proto kromě částky ve výši 100,4 milionu EUR, která má být v letošním roce přidělena na humanitární pomoc, navrhuje uvolnit v rámci tohoto okruhu celou nepřidělenou rezervu ve výši 149,6 milionu EUR na financování naléhavé humanitární pomoci uprchlíkům v Turecku. Požadovaný zůstatek – v současnosti odhadovaný na 75 milionů EUR – bude přidělen z rozpočtové položky pro humanitární pomoc v roce 2022.

V rámci rozpočtu na rok 2021 nejsou požadovány žádné dodatečné prostředky na platby. V letech 2022 a 2023 budou však potřeba prostředky na platby na pokrytí navrhovaného navýšení prostředků na závazky v roce 2021. Dopad na platby na rok 2022 bude začleněn do návrhu na změnu návrhu rozpočtu na rok 2022 v říjnu 2021.

4. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VFR

v EUR

	Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3 a 4/2021)		Návrh opravného rozpočtu č. 5/2021		Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3, 4 a 5/2021)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
1. Jednotný trh, inovace a digitální agenda	20 816 559 767	17 191 887 232			20 816 559 767	17 191 887 232
<i>Strop</i>	20 919 000 000				20 919 000 000	
<i>Rozpětí</i>	102 440 233				102 440 233	
2. Soudržnost, odolnost a hodnoty	53 077 938 534	66 361 525 904			53 077 938 534	66 361 525 904
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	292 422 534				292 422 534	
<i>Strop</i>	52 786 000 000				52 786 000 000	
<i>Rozpětí</i>	484 000				484 000	
2a. Hospodářská, sociální a územní soudržnost	48 190 516 000	61 867 897 545			48 190 516 000	61 867 897 545
<i>Strop</i>	48 191 000 000				48 191 000 000	
<i>Rozpětí</i>	484 000				484 000	
2b. Odolnost a hodnoty	4 887 422 534	4 493 628 359			4 887 422 534	4 493 628 359
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	292 422 534				292 422 534	
<i>Strop</i>	4 595 000 000				4 595 000 000	
<i>Rozpětí</i>						
3. Přírodní zdroje a životní prostředí	58 570 566 908	56 806 203 452			58 570 566 908	56 806 203 452
<i>Strop</i>	58 624 000 000				58 624 000 000	
<i>Rozpětí</i>	53 433 092				53 433 092	
z toho: výdaje související s trhem a přímé platby	40 367 954 000	40 353 742 883			40 367 954 000	40 353 742 883
<i>Dílčí strop pro EZZF</i>	40 925 000 000				40 925 000 000	
<i>Zaokrouhlovací rozdíl vyjmutý z výpočtu dílčího rozpětí</i>						
<i>Čisté převody mezi EZZF a EZFRV</i>	557 046 000				557 046 000	
<i>Čistý zůstatek pro výdaje EZZF (díleč strop opravený prostřednictvím převodů mezi EZZF a EZFRV)</i>	40 367 954 000				40 367 954 000	
<i>Dílčí rozpětí pro EZZF</i>						
4. Migrace a správa hranic	2 278 829 759	2 686 245 978			2 278 829 759	2 686 245 978
<i>Strop</i>	2 467 000 000				2 467 000 000	
<i>Rozpětí</i>	188 170 241				188 170 241	
5. Bezpečnost a obrana	1 709 261 441	670 628 243			1 709 261 441	670 628 243
<i>Strop</i>	1 805 000 000				1 805 000 000	
<i>Rozpětí</i>	95 738 559				95 738 559	
6. Sousedství a svět	16 097 356 204	10 811 039 356	149 643 796		16 247 000 000	10 811 039 356
<i>Strop</i>	16 247 000 000				16 247 000 000	
<i>Rozpětí</i>	149 643 796				0	
7. Evropská veřejná správa	10 442 813 002	10 444 088 091			10 442 813 002	10 444 088 091
<i>Strop</i>	10 635 000 000				10 635 000 000	
<i>Rozpětí</i>	192 186 998				192 186 998	
z toho: správní výdaje orgánů	8 030 324 720	8 031 599 809			8 030 324 720	8 031 599 809
<i>Dílčí strop</i>	8 216 000 000				8 216 000 000	
<i>Dílčí rozpětí</i>	185 675 280				185 675 280	

	Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3 a 4/2021)		Návrh opravného rozpočtu č. 5/2021		Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3, 4 a 5/2021)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
Prostředky pro okruhy	162 993 325 615	164 971 618 256	149 643 796		163 142 969 411	164 971 618 256
<i>Strop</i>	<i>163 483 000 000</i>	<i>166 140 000 000</i>			<i>163 483 000 000</i>	<i>166 140 000 000</i>
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	<i>292 422 534</i>	<i>836 562 086</i>			<i>292 422 534</i>	<i>836 562 086</i>
<i>Rozpětí</i>	<i>782 096 919</i>	<i>2 004 943 830</i>			<i>632 453 123</i>	<i>2 004 943 830</i>
Tematické zvláštní nástroje	3 216 749 598	3 039 364 598			3 216 749 598	3 039 364 598
Prostředky celkem	166 210 075 213	168 010 982 854	149 643 796	0	166 359 719 009	168 010 982 854